

## โรคไวรัส ตับอักเสบซี

## แม่และเด็ก

### ควรที่จะต้องให้ลูกของฉันได้รับการตรวจดูว่าเป็นโรคไวรัสตับ อักเสบ ซีหรือไม่?

ท่านต้องตัดสินใจเองว่าลูกของท่านควรที่จะได้รับการตรวจหรือไม่ ท่านควร  
เรียนรู้ข้อมูลก่อนว่าลูกของท่านจะได้รับการตรวจอะไรและทำไม พ่อแม่บาง  
ท่านเลือกที่จะไม่นำลูกไปรับการตรวจจนกว่าลูกจะมีอายุมากขึ้น หรือจนกว่า  
จะสงสัยว่ามีโรคที่อาจเกิดจากเชื้อไวรัสตับอักเสบซี พ่อแม่โดยส่วนมากเลือก  
ที่จะไม่นำลูกไปรับการตรวจเพราะต้องการหลีกเลี่ยงความเสี่ยงในการที่อาจจะ  
ได้พบกับความรู้สึกที่ไม่ดีถ้าได้รับทราบจากผลการตรวจว่าลูกได้รับเชื้อไวรัส  
ตับอักเสบซี

### การนำลูกรับการตรวจโรคไวรัสตับอักเสบซีนั้นเกี่ยวข้องกับ อะไรบ้าง?

การตรวจโรคไวรัสตับอักเสบซีนั้น จะต้องทำการตรวจเลือดพื้นฐานสองชนิด  
คือการตรวจสารภูมิต้านทานและการทดสอบ PCR เด็กที่เกิดจากแม่ที่เป็นโรค  
ไวรัสตับอักเสบซี “มักปรากฏว่า” มีผลบวกของโรคไวรัสตับอักเสบซีเมื่อ  
คลอดเพราะเด็กติดเชื้อมาจากภูมิต้านทานของแม่ขณะตั้งครรภ์ เด็กจะเริ่ม  
สร้างภูมิต้านทานขึ้นเองหลังคลอด และภูมิต้านทานของแม่จะเลือนหายไป  
ไปในอีกประมาณ 18 เดือนซึ่งเป็นเวลาที่ผลการตรวจภูมิต้านทานในเด็ก  
จะมีความแม่นยำขึ้น

ถ้าผลของภูมิต้านทานจากการทดสอบเป็นลบที่ 18 เดือนหลังคลอด นั้น  
หมายความว่าเด็กไม่มีเชื้อไวรัสตับอักเสบซี แต่ถ้าผลการทดสอบเป็นบวก  
เด็กจะได้รับการตรวจ PCR อีกต่างหาก เพื่อยืนยันว่าเด็กมีเชื้อไวรัสตับ  
อักเสบซีก่อนที่จะออกผลการตรวจสอบ การตรวจ PCR สามารถทำได้  
เมื่อเด็กมีอายุเพียงแค่ 4 เดือนเท่านั้น แต่จะมีลักษณะเหมือนกับการตรวจ  
ภูมิต้านทานคือ ถ้าจะรอให้เด็กโตขึ้น ผลของการตรวจก็จะมีผลแม่นยำยิ่งขึ้น

### ฉันควรจะแจ้งให้ใครทราบ?

ควรปรึกษารองให้เด็กก่อนที่จะบอกผู้อื่นว่าลูกของท่านติดเชื้อไวรัสตับอักเสบซี  
ท่านไม่มีความจำเป็นที่จะบอกสถานที่เลี้ยงเด็กหรือทางโรงเรียนเพราะสถานที่  
เหล่านี้มีนโยบายในการป้องกันการเผยแพร่เชื้ออยู่แล้ว ลูกของท่านไม่ได้  
นำภัยอันตรายมาสู่ใครในการที่มีเชื้อไวรัสตับอักเสบซี

สิ่งสำคัญที่ควรจดจำคือ เด็กส่วนใหญ่ไม่ใช่เป็นผู้  
ติดเชื้อไวรัสตับอักเสบซี

ท่านสามารถเพลิดเพลินกับความสุข มีสุขภาพดี  
ในช่วงที่ท่านตั้งครรภ์ได้

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับความเสี่ยงในการติดเชื้อสู่ลูกและการลดความ  
เสี่ยงที่จะไม่เกิดขึ้น ความจำเป็นในการเปิดเผยข้อมูล และการไม่ได้รับ  
ความเป็นธรรม หรือมีคำถามอื่นใดที่ท่านอยากจะสอบถาม กรุณาติดต่อมาได้ที่

The Hepatitis Council of Queensland  
1800 648 491 หรือ [www.hepqld.asn.au](http://www.hepqld.asn.au)

หรือโทรติดต่อมาได้ที่ National hepatitis info-line 1300 HEP ABC  
(1300 437 222) เพื่อที่จะส่งท่านไปยังสถาบันฯ ที่อยู่ใกล้ท่านมากที่สุด  
ในรัฐหรือพื้นที่ที่ท่านพักอาศัยอยู่

Women's Health Queensland Wide Inc. ที่เบอร์โทร 3839 9988 หรือ  
โทรจากเขตท้องถิ่นของท่าน 1800 017 676 หรือเข้าชมเว็บไซต์:

[www.womhealth.org.au](http://www.womhealth.org.au)

Australian Breastfeeding Association Helpline ที่เบอร์โทร

1800 686 2686



โครงการส่งเสริมสุขภาพดีจากโรคไวรัสตับอักเสบซี Cairns ได้รับความ  
สนับสนุนช่วยเหลือทางการเงินจากรัฐบาลออสเตรเลีย

พิมพ์เมื่อปี 2009

สุขภาพ • การดูแล • ประชาชน  
health • care • people



เป็นการปกติที่สตรีเป็นโรคไวรัสตับอักเสบซี (Hep C) มักมี  
คำถามหรือความห่วงใยในขณะที่ตั้งครรภ์ คลอดบุตรและให้  
นมลูกในเรื่องที่เกี่ยวกับผลกระทบที่อาจมีต่อเด็กทารกอันสืบ  
เนื่องมาจากการป่วยเป็นโรคไวรัสตับอักเสบซี แผ่นพับนี้จะให้คำตอบ  
สำหรับคำถามที่มักจะถูกถามกันบ่อย ๆ พร้อมกับให้ข้อมูล  
พื้นฐานอื่น ๆ ด้วย



## โอกาสที่ลูกจะเป็นโรคไวรัสตับอักเสบบีขึ้นนั้นมีมากน้อยเพียงไร?

สตรีที่เป็นโรคไวรัสตับอักเสบบี มีโอกาสน้อยมากที่จะส่งต่อเชื้อไปสู่ลูกก่อนหรือขณะคลอด ประมาณ 95% ของเด็กที่เกิดจากแม่ที่เป็นโรคไวรัสตับอักเสบบี ไม่พบว่าติดเชื้อไวรัสตับอักเสบบี

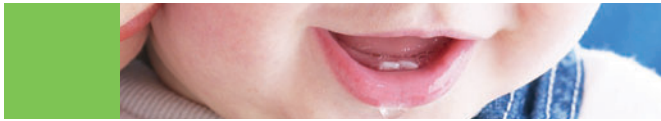
เชื้อไวรัสตับอักเสบบีเป็นไวรัสที่กระทบต่อสุขภาพของตับ และติดต่อกันได้ระหว่างผู้คนผ่านเลือด การติดต่อมักเกิดขึ้นจากการใช้เข็มฉีดยาสเสพติด การใช้เข็มที่ไม่ได้ผ่านการฆ่าเชื้อทำการสักหรือเจาะรู ผู้ที่ได้รับการรักษาทางการแพทย์อย่างไม่ถูกต้องลักษณะนอกประเทศหรือก่อนปี ค.ศ. 1989สถานการณ์ที่มีความเสี่ยงในการติดเชือน้อย ได้แก่ การใช้ของใช้ส่วนตัว เช่น แปรงสีฟัน ใบมีดโกน หรือกรรไกรตัดเล็บและกรรไกรตัดผม

## โรคไวรัสตับอักเสบบีจะมีผลต่อการตั้งครรภ์อย่างไร?

ถ้าท่านรักษาตับของท่านให้มีสุขภาพที่ดีในขณะที่ตั้งครรภ์ เชื้อไวรัสตับอักเสบบีก็ไม่มีผลร้ายอย่างไรต่อการตั้งครรภ์ของท่าน จำไว้ว่าให้ปฏิบัติในสิ่งที่ทำตามปกติเพื่อให้ท่านและลูกของท่านมีสุขภาพที่ดี เช่น มีการพักผ่อนอย่างเพียงพอ ออกกำลังกายพอเหมาะ ลดอาหารที่มีไขมันสูง รับประทานอาหารที่ส่งเสริมสุขภาพ และไม่ดื่มเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือสูบบุหรี่ ปรึกษากับผู้เชี่ยวชาญทางด้านสุขภาพเพื่อรับทราบสิ่งที่ตัวท่านเองต้องปฏิบัติตาม

## เมื่อใดที่ควรจะเข้ารับการรักษาโรคไวรัสตับอักเสบบีอย่างปลอดภัย?

ท่านไม่สามารถรับการรักษาโรคไวรัสตับอักเสบบีได้ในขณะที่ท่านตั้งครรภ์หรือในช่วงเวลาที่ท่านให้นมลูก หรือเมื่อเวลาที่ท่านกำลังพยายามที่จะมีบุตร ท่านจะต้องหลีกเลี่ยงไม่ให้มีการตั้งครรภ์ในขณะที่ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดกำลังรับการรักษาโรคไวรัสตับอักเสบบีอยู่ (และอีก 6 เดือนให้หลัง) เพราะยาที่ใช้ในการรักษาโรคไวรัสตับอักเสบบีมีโอกาสน้อยที่จะทำให้ลูกที่เกิดมาพิการได้ถ้าหากท่านกำลังคิดว่าจะเข้ารับการรักษาในโอกาสต่อไป ขอให้ทำการปรึกษาแพทย์ของท่านเพื่อแนะนำท่านไปให้ผู้เชี่ยวชาญทางด้านสุขภาพ เพื่อที่จะได้ให้ข้อมูลและคำปรึกษาที่ถูกต้องแก่ท่านได้



## คู่นอนของฉันจะทำให้เด็กติดเชื้อไวรัสตับอักเสบบีได้หรือไม่?

ลูกของท่านไม่สามารถติดเชื้อไวรัสตับอักเสบบีจากคู่นอนของท่านในขณะที่ตั้งครรภ์อยู่

## โรคไวรัสตับอักเสบบีจะมีผลอย่างไรต่อการคลอดลูกของฉัน?

การตัดสินใจว่าท่านควรจะคลอดลูกโดยธรรมชาติหรือทำการผ่าออกนั้นคงจะกระทำโดยตัวท่าน และนางพยาบาล และ/หรือแพทย์ผดุงครรภ์ ซึ่งจะทำการตัดสินใจโดยใช้ข้อมูลเดียวกันกับสตรีที่ไม่มีโรคไวรัสตับอักเสบบีทั่วไป (ยกตัวอย่างเช่น การพัฒนาการตั้งครรภ์ และสุขภาพของเด็กในครรภ์) โดยอาจจะมีการเปลี่ยนแปลงหรือหลีกเลี่ยงขั้นตอนบางอย่างในเวลาคลอดบุตร ซึ่งรายละเอียดจะอธิบายให้ท่านทราบหรือท่านอาจจะสอบถามจากพยาบาลหรือแพทย์ผดุงครรภ์ได้

## สามารถให้นมลูกได้หรือไม่?

เราสนับสนุนให้ท่านเลี้ยงลูกด้วยนม เชื้อไวรัสตับอักเสบบีติดต่อผ่านทางเลือดและไม่ใช่ทางน้ำนม ความเสี่ยงที่อาจเป็นไปได้คือ เกิดการปนเปื้อนของเลือดในน้ำนมขณะที่ท่านป้อนนมลูก หยดใหนมชั่วคราวถ้าหัวนมแตกหรือมีเลือดไหลออก ท่านจะต้องบีบและเอานมทิ้งไปจนกว่าหัวนมจะหายดี เมื่อหายดีแล้วท่านก็กลับไปให้นมลูกได้อีก ท่านสามารถปรึกษาเรื่องการให้นมกับพยาบาลหรือผู้เชี่ยวชาญในการให้นมได้

## ฉันต้องเป็นห่วงในเรื่องของเลือดหลังการคลอดบุตรหรือไม่?

เป็นปกติที่สตรีบางคนจะยังคงมีเลือดไหลออกอีกระยะหนึ่งหลังการคลอดบุตร ท่านจะได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการดูแลตัวหรือข้อควรระวังมาตรฐานในการดูแลเรื่องของเลือดเช่นเดียวกับคนทั่วไป การอาบน้ำร่วมกับลูกก็ปลอดภัยดี ตราบเท่าที่ท่านไม่มีเลือดออกในเวลานั้น ผิวหนังของท่านจะเป็นสิ่งป้องกันภัยจากเชื้อไวรัสตับอักเสบบีได้ดีที่สุดสำหรับท่านและสมาชิกในครอบครัวของท่าน ซึ่งรวมถึงเด็กที่เกิดใหม่ด้วย



## คำว่า “ข้อควรระวังมาตรฐาน” มีความหมายว่าอย่างไร?

นี่คือกฎพื้นฐานในการรักษาความสะอาดที่ทุกคนจะต้องกระทำ ไม่ว่าจะเป็โรคไวรัสตับอักเสบบีหรือไม่ก็ตาม กล่าวคือ:

- ล้างมือด้วยสบู่เมื่อท่านมีการสัมผัสลูกเลือด
- ปิดแผลสด & ผิวหนังที่ฉีกขาดด้วยที่ปิดแผลกันน้ำได้
- ทำความสะอาดเลือดของท่านเองถ้าเป็นไปได้ (รวมถึงการทิ้งผ้าอนามัยที่ใช้แล้ว)
- ทำความสะอาดเลือดที่กระจายออกด้วยสบู่เหลวหรือน้ำยาทำความสะอาด

## โรคไวรัสตับอักเสบบีมีกระทบต่อทารก/เด็กอย่างไรบ้าง?

ผลการวิจัยได้บอกเรามากขึ้นในแต่ละวันว่า โรคไวรัสตับอักเสบบีมีผลกระทบต่อเด็กอย่างไรบ้าง โดยปกติจะไม่มมีผลอะไรมากนักต่อสุขภาพของเด็ก ทว่าไปแล้วเด็กจะไม่ออกอาการของโรคไวรัสตับอักเสบบี และน้อยมากที่ต้องการการรักษา และเนื่องจากมีเด็กไม่มากนักที่ต้องการการรักษา จึงทำให้ไม่มีข้อมูลมากนักเกี่ยวกับการตอบสนองต่อการรักษา แต่ข้อมูลเหล่านี้ก็ค่อย ๆ มีเพิ่มมากขึ้นตามกาลเวลา